



46 009726 000 000_01_2020
Istruzioni d'uso Rev. 01 del 15-02-19 (etichetta 3c/lper)

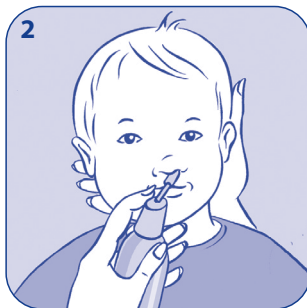
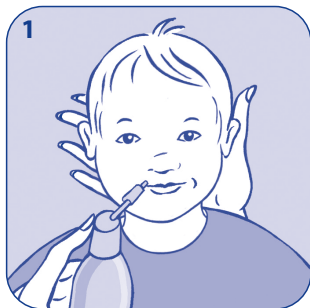


TOSVAR S.r.L. - Via del Lavoro 10
20060 Pozzo D'Adda (MI)
Tel 0290960289 - info@tosvar.it

Distribuito da - Distributed by - Distribuído por - Διανέμεται από:
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1, 22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

Made in Italy, Made in Italy, Fabricado en Italia,
Κατασκευάζεται στην Ιταλία, Italy'da üretilmiştir

CE
0546



IT ISTRUZIONI D'USO ACQUA DI MARE IPERTONICA PHYSIOCLEAN SPRAY

- Spray multi-posizione semplice e facile da utilizzare, grazie alla tecnologia 360° può essere utilizzato in tutte le posizioni per render ancora più completo il lavaggio nasale.
- Deterge e libera il nasino favorendo l'eliminazione del muco in eccesso.
- Decongestiona le alte vie respiratorie facilitando la respirazione.
- Indicato per il trattamento delle riniti allergiche o da raffreddamento.
- Idrata e protegge naturalmente le mucose nasali.

- Nebulizzazione extra-delicata adatta ai più piccoli.
- Speciale erogatore "Comfort Stop" con bordo di sicurezza per evitare l'inserimento eccessivo. Indispensabile per l'utilizzo nei bambini dai 12 mesi ai 2 anni. Senza conservanti. Tollerabilità testata.

Contiene: Sea salt, Acqua, Azoto.

Modo d'uso:

1. Avvicinare la narice alla bombola (fig.1).
2. Inserire delicatamente l'erogatore nella narice ed esercitare pressione sull'erogatore (fig.2).

3. Ripetere l'operazione con l'altra narice (fig.3). Erogare una volta in ogni narice da una a quattro volte al giorno.
 4. Rimuovere le secrezioni con un fazzoletto.
 5. Sciacquare l'erogatore con acqua calda dopo l'utilizzo.
- Indicato per uso quotidiano. Si consigliano da 1 a 4 erogazioni al giorno.

Avvertenze: Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 12 mesi. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sotto la bombola. Rispettare le istruzioni per l'uso. Recipiente sotto pressione: può scop-

piare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C / 122°F. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non erogare negli occhi.

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

EN INSTRUCTIONS FOR USE HYPERTONIC SEA WATER PHYSIOCLEAN SPRAY

- Easy to use multi-position spray, thanks to the 360° technology it can be used in all positions to make the nasal wash more complete.
- Cleanses and clears the nose, helping to eliminate excess mucus.
- Decongests the upper respiratory tract, making breathing easier.
- For the treatment of allergic rhinitis or colds.
- Naturally moisturises and protects the nasal mucosa.

- Extra-delicate spray suitable for children.
- Special "Comfort Stop" dispenser with safety edge to avoid excessive insertion. Essential to use in children from 12 months to 2 years. Preservative free. Tested tolerance.

Contents: Sea salt, Water, Nitrogen.

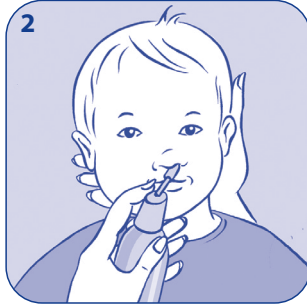
Instructions:

1. Bring the nostril closer to the bottle (fig.1).
2. Gently insert the dispenser into the nostril and exert pressure on the dispenser (fig.2).

3. Repeat the operation with the other nostril (fig.3). Dispense once in each nostril one to four times a day.
4. Remove secretions with a handkerchief.
5. Rinse the dispenser with hot water after use. Suitable for daily use. 1 to 4 deliveries per day are recommended.

Warnings: Not indicated for use in children under 12 months. Do not use after the expiry date specified on spray can. Follow information for use. Pressure container: it may burst if heated up. Keep it away from heat sources,

hot surfaces, sparks, open flame or other ignition sources. Do not smoke. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures above 50°C/122°F. Keep out of reach of children. Do not spray on open flame or other ignition source. Do not spray into eyes.



PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ÁGUA DO MAR HIPERTÔNICA PHYSIOCLEAN SPRAY

- Spray de múltiplas posições simples e fácil de usar, graças à tecnologia de 360 graus pode ser usado em todos os locais para tornar a lavagem nasal ainda mais completa.
- Limpa e liberta o nariz favorecendo a eliminação do excesso de muco.
- Descongestiona as vias respiratórias superiores, facilitando a respiração.
- Indicado para o tratamento de rinite alérgica ou resfriado.

- Hidrata e protege naturalmente as mucosas nasais.
 - Pulverização extra-delicada apropriada para crianças.
 - Pulverizador especial "Comfort Stop" com placa de segurança para evitar a inserção excessiva. Indispensável para a utilização em crianças a partir dos 12 meses aos 2 anos.
- Sem conservantes. Tolerância testada.

Contém: Sal marinho, Água, Nitrogénio.

Modo de uso:

1. Aproxime a narina do spray (Fi-

- gura 1).
2. Insira suavemente o dispensador na narina e faça pressão sobre o pulverizador (fig.2).
3. Repita com a outra narina (fig.3). Aplique uma vez em cada narina, de uma a quatro vezes por dia.
4. Remova as secreções com um lenço.
5. Lave o dispensador com água quente após a utilização. Adequado para uso diário.

Recomendamos 1 a 4 utilizações diárias.

Aviões: Não indicado para uso em crianças menores de 12 meses. Não use após a data de validade

indicada na parte de baixo da embalagem. Siga as instruções de utilização. Recipiente sob pressão: pode explodir se aquecido. Mantenha longe de fontes de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas livres ou outras fontes de ignição. Não fumar. Não fure, nem queime mesmo após a utilização. Proteger da luz solar. Não expor a temperaturas acima de 50°C/122°F. Manter fora do alcance das crianças. Não vaporizar sob uma chama livre ou outra fonte de ignição. Não pulverizar os olhos.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΥΠΕΡΤΟΝΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΥ ΝΕΡΟΥ PHYSIOCLEAN SPRAY

- Απλός και εύχρηστος σπρέι πολλών θέσεων, χάρη στην τεχνολογία 360°, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις θέσεις για να κάνει το ρινικό πλύσιμο ακόμα πιο ολοκληρωμένο.
- Καθαρίζει και ελευθεώνει τη μύτη, ευνοώντας την εδάφηση της πλειοκύτταρας βλέννας.
- Αποσμηφορεί την ανω αναπνευστική οδό διευκολύνοντας την αναπνοή.
- Ενδεικνύεται για τη θεραπεία της αλλεργικής ριτίτιδας ή του κρυματός.

- Ευδατώνει και προστατεύει φυσικά τις ρινικές βλενογόνες μεμβράνες.
- Εξαιρετικά λεπτή εκνέφωση κατάλληλη για πιο μικρά παιδιά.
- Ειδικός διανομέας «Comfort Stop» με άκρο ασφαλείας για την αποτροπή υπερβολικής εισαγωγής. Απαράιτη για τη χρήση σε παιδιά από 12 μηνών έως 2 ετών. Χωρίς συντηρητικά. Δοκιμασμένη ανεκτικότητα.

Περιέχει: Θαλασσινό αλάτι, Νερό, Αζωτο.

Τρόπος χρήσης:

1. Πλησιάστε το ρουθούνι στη φιάλη (εικ. 1).

2. Εισαγάγετε απαλά τον διανομητή στο ρουθούνι και ασκήστε πίεση στον διανομέα (εικ. 2).
 3. Επαναλάβετε την ενέργεια και στο άλλο ρουθούνι (εικ. 3). Χορηγήστε μία φορά σε κάθε ρουθούνι μία έως τέσσερις φορές την ημέρα.
 4. Απομακρύνετε τις εκκρίσεις με ένα μαντηλάκι.
 5. Ξεπλύνετε τον διανομέα με ζεστό νερό μετά τη χρήση. Κατάλληλο για καθημερινή χρήση.
- Συνιστώνται 1 έως 4 χορηγήσεις ημερησίως.

Προειδοποιήσεις: Δεν ενδείκνυται για χρήση σε παιδιά κάτω των 12 μηνών. Μην χρησιμοποιήσετε μετά την

ημερομηνία λήξης που αναγράφεται κάτω από την φιάλη. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Δοχείο υπό πίεση: μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση θέρμανσης. Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, ανοικτές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Μην τρυπήσετε ούτε κάψετε, ακόμα και μετά τη χρήση. Προστατεύστε από το ηλιακό φως. Μην το εκθέσετε σε θερμοκρασίες άνω των 50°C/122°F. Κρατήστε μακριά από παιδιά. Μην ψεκάζετε σε ανοικτή φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης. Μην χορηγήσετε στα μάτια.

TR PHYSIOCLEAN HİPERTONİK DENİZ SUYU BURUN SPREYİ NASIL KULLANILIR

- Kullanımı kolay, çok pozisyonlu sprey, 360° teknolojisini sayesinde, burun yıkama işleminin daha kapsamlı olması için tüm pozisyonlarda kullanılabilir.
- Burnu temizleyip açarak, aşırı mukusu ortadan kaldırır.
- Üst solunum yolundaki tıkanıklığı açarak nefes almayı kolaylaştırır.
- Alerjik rinit veya soğuk algınlığı tedavisini içinidir.
- Burnun mukozasını doğal olarak nemlendirir ve korur.
- Çocuklar için uygun ekstra güvenli

- sprey.
- Aşırı uygulamayı engellemek için emniyet kenarına sahip olan "Konforlu Durdurma" (Comfort Stop) özelliği. 12 ay ila 2 yaş arası çocuklarda kullanımı zorunludur. Koriyucu içermez. Test edilmiş tolerans.

İçindekiler: Deniz tuzu, Su, Azot.

Kullanım şekli:

1. Burun deliğinizi şişeye yaklaştırın (şekil 1)
2. Dağıtıcıyı burun deliğine nazikçe sokun ve dağıtıcının üzerine basın (şekil 2).
3. Aynı işlemi, diğer burun deliği-

- ne de uygulayın (şekil 3). Her iki burun deliğine birer kez olmak üzere günde dört kez sıkın.
 4. Sekresyonları bir mendil ile temizleyin.
 5. Kullandıktan sonra dağıtıcıyı sıcak su ile durulayın. Günlük kullanım için uygundur.
- Günde 1 ila 4 kez kullanılması tavsiye edilir.

Uyarılar: 12 aydan küçük çocukların kullanımı için uygun değildir. Tüprün altında belirtilen süre kullanma tarihinden sonra kullanmayın. Kullanım talimatlarına uyun. Basınçlı tüp: ısıtıldığında patlayabilir. Isı, sıcak yüzeyler, kıvılcıklar, açık

alevlerden ve tutuşmaya neden olan diğer kaynaklardan uzak tutun. Yanında sigara içmeyiniz. Kullandıktan sonra olsa bile parçalamayın ya da yakmayın. Güneş ışığından koruyun. 50°C / 122°F'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Açık alevlere ya da tutuşmaya neden olan diğer kaynaklara doğru sıkmayın. Gözlere sıkmayın.